



## SEUS DIREITOS ENQUANTO ESTIVER ANDANDO A PÉ

- Em primeiro lugar, sempre pergunte ao agente da imigração ou à polícia se você está livre para ir embora. Se eles disserem que sim, você tem o direito de ficar calado e se retirar. Saia calmamente – ande, não corra. Se você correr, eles podem prendê-lo, porque você terá feito algo “suspeito”.
- Se você não quiser falar com o agente ou o policial, você pode mostrar e entregar o “cartão de direitos” (“Rights Card”) que você pode recortar abaixo. Em seguida, vá embora calmamente.
- Se os agentes ou a polícia disserem que você não está livre para ir embora, você deverá fornecer seu nome. Você não tem que fornecer nenhuma outra informação. Você não tem que dar seu endereço, falar sobre sua situação migratória, sobre onde nasceu ou de onde você é. É melhor que você não dê nenhuma informação a não ser o seu nome.

### RIGHTS CARD

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or to have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions.



## SEUS DIREITOS ENQUANTO ESTIVER NO SEU CARRO

- Se um agente da imigração ou policial fizer sinal para você parar seu carro, você tem que parar.
- Os agentes da imigração podem fazer perguntas simples como, por exemplo, seu nome, sua situação migratória, seu país de origem e seus planos de viagem (retorno). Você não precisa responder nenhuma pergunta a não ser o seu nome.
- Os policiais podem perguntar seu nome, pedir para ver sua carteira de motorista e os documentos do carro. Você deve mostrar esses documentos se você os tem e não precisa responder nenhuma outra pergunta.
- Se o agente da imigração ou o policial pedir para revistar seu carro, você pode negar permissão para tal.
- Se o agente ou a polícia interrogar algum(a) outro(a) passageiro(a) do carro, o(a) passageiro(a) deve perguntar se ele(a) precisa, realmente, responder. Se o agente ou policial disser que sim, o(a) passageiro(a) terá que dizer apenas seu nome. Não precisará fornecer nenhuma outra informação. Você não tem que dar seu endereço, informar sua situação migratória nem seu país de origem. É melhor que você não



forneça nenhuma outra informação além de seu nome.

## SEUS DIREITOS ENQUANTO ESTIVER EM SUA RESIDÊNCIA

- Você não tem que abrir a porta de sua casa para nenhum agente da imigração ou para policial a não ser que eles tenham um mandado judicial de busca e apreensão (“search warrant”).
- Se você não quiser deixar o agente ou policial entrar em sua casa, não abra a porta. Pergunte a ele(s), através da porta fechada, se ele(s) possui (em) um mandado judicial permitindo que entre(m) e reviste(m) sua casa.
- Se você mora na casa de terceiros, você continua tendo o direito de não abrir a porta da casa a não ser que o agente ou policial tenha um mandado judicial.
- Se os agentes ou policiais lhe mostrarem o mandado e você for preso, diga a eles que você quer permanecer calado e que não responderá a qualquer pergunta sem a presença de seu advogado. Se você não quiser falar com o agente ou o policial entregue a ele o cartão de seu advogado ou o “cartão de direitos” (“Rights Card”) que pode ser encontrado neste panfleto.

---

91 Larkspur Street – San Rafael, CA 94901  
TEL 415.454.2640 FAX 415.454.3967  
EMAIL [contact@canalalliance.org](mailto:contact@canalalliance.org)  
[www.canalalliance.org](http://www.canalalliance.org)

#### CONSELHOS PARA SUA SEGURANÇA:

- Aja gentilmente e com calma.
- Nunca minta ou dê informações falsas a um agente da imigração ou policial. É melhor ficar calado.
- Não ande com documento de identidade falso.
- Procure não se envolver em problemas com a polícia.
- Não cruze a fronteira norte-americana.
- Tenha sempre consigo o nome e telefone de um advogado de imigração que possa atender ligações suas.
- Se você não conhece um advogado que atenderia suas ligações, tenha sempre consigo o nome e o telefone de algum amigo de confiança a quem você possa telefonar em caso de necessidade.

#### SE VOCÊ FOR PRESO:

- Dê o nome ou o cartão de seu advogado para o agente da imigração ou policial. Peça para falar com seu advogado.
- Se você não tem um advogado, peça a lista de serviços legais gratuitos ou de baixo custo da região onde mora.
- Não assine nada sem antes falar com seu advogado.
- Não assine nenhum documento escrito em idioma que você não entende.

Os agentes governamentais ou policiais que apreendem pessoas para interrogá-las apenas por causa de sua raça ou etnia cometem ato ilegal.

Você tem o direito de ser tratado com dignidade e respeito. Se você sofrer violência física, for ameaçado, for chamado de nomes racistas ou maltratado, você tem o direito de reclamar sobre tal tratamento.

Fique atento pois não é porque você sabe e decide exercer os seus direitos que isso significa que a polícia necessariamente seguirá a lei e respeitará os seus direitos.

SE VOCÊ ACREDITA QUE TENHA SIDO MALTRATADO PELA POLÍCIA OU POR AGENTES DA IMIGRAÇÃO, LIGUE PARA "THE LAWYERS' COMMITTEE FOR CIVIL RIGHTS" (415) 543-9444.

SE VOCÊ ESTÁ EM PROCESSO DE DEPORTAÇÃO LIGUE PARA **CANAL ALLIANCE (415) 454-2640**. NÓS PODEMOS AJUDÁ-LO A ENTENDER O SEU CASO E A ENCONTRAR UM ADVOGADO(A).

#### CONHEÇA SEUS DIREITOS

##### O QUE FAZER SE...

- Você for parado por agentes da imigração ou pela polícia enquanto estiver andando a pé.
- Seu carro for parado por agentes da imigração ou pela polícia.
- Os agentes da imigração ou a polícia forem à sua casa.